

SVENSKA MISSIONEN I KINA

---



# ÅRSBERÄTTELSE

FÖR 1899

---

(TRETTONDE VERKSAMHETSÅRET)



STOCKHOLM  
SVENSKA TRYCKERIBOLAGET EKMAN & Co  
1900.

## Redogörelse öfver "Svenska Missionens i Kina" verksamhet under arbetsåret 1899.

*Inför ditt ansikte skola de glädjas såsom man gläder sig i andtiden, såsom man fröjdar sig, när man skiftar byte. Es. 9: 3.*

Vid afgifvandet af redogörelsen för Svenska Missionens i Kina 13:de verksamhetsår erinras vi om ofvanstående ord hos profeten Esaias. Visserligen har icke någon större, genomgripande väckelse ägt rum på vårt missionsfält under det år, berättelsen omfattar, men bud på bud hafva dock kommit från våra syskon därute, som förtäljt oss, att själar blifvit frälsta, och att Guds Helige Ande verkat bland folket. Utom de 60 personer, som på bekännelse af sin tro på Jesus Kristus blifvit upptagna i församlingarna genom dop, har ett större antal sökare och forskare anmält sig för att erhålla undervisning i Guds ord. Evangelium har genomsyrat mångenstädes, så att det börjar blifva lif bland de döda. »Gud har så välsignat, att öfver allt på vårt stora vidsträckta fält stora och små börja fråga efter Gud», såsom br. Folke nyligen skref till några vänner. Sådana underrättelser äro i sanning glädjebud för missionsförsamlingen i hemlandet och inspirera henne till mera ifver och förnyade ansträngningar för verket. Och det måste äfven vara en hjärteglädje för missionären, då han får hemsända sådana goda nyheter. Man gläder sig inför Guds ansikte, såsom man gläder sig i andtiden, såsom man fröjdar sig, då man skiftar byte.

Efter dessa korta inledningsord öfvergå vi till den närmare redogörelsen för arbetet på missions-

fältet, som br. E. Folke hemsändt, och skola där-  
efter meddela något om hemarbetet.

### Verksamheten på missionsfältet.

Üin-ch'eng, februari 1900.

»Ty edert verk skall få sin lön!»

Utkämpade strider med segrar och nederlag ligga bakom oss, okända faror och svårigheter men äfven ny nåd framför oss, och vi kunna med all frimodighet vid detta årsskifte tillropa hvarandra detta Herrens ord, taladt till Guds stridsmän i gamla tider: »Varen I frimodiga och låten icke edra händer sjunka ned, ty edert verk skall få sin lön». 2 Kr. 15: 7.

Det är vanligt, att vid hvarje års slut afgifva en berättelse öfver det flydda årets arbete. Därvid märker man kanske mer än annars, hur litet man förmår skåda bakom det för ögonen synbara. Men visst är, att i det fördolda mäktiga krafter verka, och deras stundom framskymtande yttringar låta oss ana storheten af Herrens gärningar, hvilka vi skola se, då de en dag skola uppenbaras. Vi älska att med tacksamt hjärta dröja vid våra erfarenheter i det förflutna, men det, som ensamt kan ge oss mod och tillförsikt för framtiden, är Herrens försäkran, att hans ord ej skall återkomma fåfängt.

Verksamheten under det gångna året har i likhet med föregående år bedrifvits i de tre provinserna Shan-si, Shen-si och Ho-nan, i Shan-si på fyra stationer med två utstationer, i Shen-si på två stationer med två utstationer och i Ho-nan på en station med en utstation.

#### Shan-si.

Üin-ch'eng. Stationerade: Erik och Anna Folke, Hugo Linder. Fröknarna Ragnhild och Thora Hattrem samt Johanna Hundere ha varit bosatta här och hjälpt med arbetet bland kvinnorna. Axel och Anna Hahne lämnade tidigt på våren för att genom en resa till hem-

landet söka stärka sina mycket medtagna krafter. Af evangelisterna Chang, Chiao och Li har den förstnämnda ofta varit borta från stationen för att utföra åtskilliga uppdrag på andra håll. Chiao har delvis vikarierat för honom, delvis skött opiumasylen under Linders ledning. Li lämnade oss på sensommaren för att återvända till sin hembygd i Shan-tong. Linder har till stor del ägnat sig åt landsbygden. Hans mål har varit att uppmuntra de troende där att slutä sig tillsammans i kretsar och sålunda bilda nya medelpunkter för verksamhet. Opiumasylen för män har besökts af 44 och den för kvinnor under fröken Hattrems ledning af 10 personer. Gosskolan har haft 11 lärjungar. Fem personer hafva genom dopet upptagits i församlingen, som nu räknar 40 medlemmar. Två hafva dött i tron, och flera icke döpta hafva på dödsbädden bekänt sin tro på Jesus. Församlingen har bidragit med kr. 80 — till verksamheten.

*Hai-cheo.* Stationerade: Frida Prytz och Agnes Forssberg. Sie från Pu-cheo har under året antagits till evangelist i Hai-cheo och Kong förestår utstationen i Pu-cheo-fu. Flickskolan har pågått som förut med 12 elever. Guds verk i barnens hjärtan har varit märkbart och gifvit våra systrar mycken uppmuntran. Flera af dem, som under föregående år lämnat skolan, börja visa tecken till, att den säd, som sätts i deras hjärtan, är fruktbarande. 21 personer hafva genom dopet upptagits i församlingen, som nu har ett medlemsantal af 36. På sista mötet märktes en tydlig tillväxt i de troendes inre lif, och deras vittnesbörd voro mycket lärrika. Församlingen har med kr. 96: 25 bidragit till verksamheten. Regelbundna gudstjänster hafva så vidt möjligt uppehållits på utstationerna Pu-cheo och Lint-sin. Frida Prytz' långvariga sjukdom har väl till det yttre vållat ett afbräck i arbetet men här också varit ett medel att väcka de troende.

*I-shi.* Stationerade: Anna Janzon, Mina Svenson, N. Sjöberg och Ebba Burén. Nanna Fogelklou har under senare halfåret arbetat här. Evangelisten Üeh och bibelkvinnan Pi hafva vistats dels i I-shi, dels på utstationen Uan-ch'üan. Ebba Burén anträdde i sällskap med Rinnans resan till Sverige i slutet af sommaren. Verksamheten har utöfvats med predikande på stationen, evangelistresor i byarna och opiumasyler. Elfva ha genom dopet upptagits i församlingen. 24 elever, gossar och flickor, ha besökt skolorna. Öfver 100 personer ha varit intagna i asylerna. Församlingens medlemsantal är 16. De ha bidragit till verksamheten med omkring 38 kr. Verksamheten i Uan-chüan-distriktet är mycket hoppgivande. Missionärerna tillbragte några månader under sommaren på utstationen där. Evangelisten Üeh brinner af nitälskan för folkets omvändelse i detta distrikt, och Gud välsignar hans bemödanden.

*Me-ti.* Emma Anderson, som under större delen af året uppehållit verksamheten där, har afflyttat till Ho-nan. Tvenne kvinnliga missionärer, tillhörande Norska Missionen, sköta tills vidare stationens angelägenheter. De dela sin tid mellan Me-ti och distriktet på andra sidan floden i Ho-nan, där de hoppas få upptaga eget arbete, så snart tillfälle gifves. Den lilla församlingen har ökat med 3 personer. Evangelisten Liu ägnar fortfarande med mycken trohet sin tid och sina krafter åt detta fält.

### Shen-si.

*Tong-cheo.* Stationerade: August och Augusta Berg, Gustaf Adolf Stålhammar, Anna Erikson och Sigröd Engström. Verksamheten har skötts efter samma principer som förut med predikan, bokspridning, medicinsk- och asylverksamhet. Sjuttio patienter hafva under hösten och vintern afvants från opium. Regelbundna besök hafva gjorts till utstationen Uei-nan. Flickskolan har haft 8

elever. Församlingen har 25 medlemmar, af hvilka 6 äro döpta under året. Den har bidragit till verksamheten med omkring 58 kr. En ny utstation har öppnats i Chao-i-distriktet, där några troende regelbundet samlas till gudstjänst.

*Han-ch'eng.* Stationerade: Robert och Dagny Bergling, Emilia Sandberg, Emilia Ulff och Maria Petterson. Evangelisten Ki är infödd medhjälpare. Som Robert Bergling nödgades på grund af sin hustrus sjukdom resa hem till Sverige, har verksamheten under senare halfåret delvis måst skötas från T'ong-cheo och Üin-ch'eng. Två bibelkurser hafva hållits. Ungefär 70 opiumpatienter hafva kurerats på asylerna. Verksamheten bland kvinnorna har utförts medelst klasser och husbesök på landsbygden och i staden. På utstationen Iong-ho har hållits skola, som besökts af 7 elever. Medlemsantalet i församlingen är 21, hvaraf 8 blifvit döpta under året. Bidragen uppgå till kr. 8: 25.

### Ho-nan.

*Sin-ngan.* Carl Blom med tillhjälp af Yong-ning-församlingens äldste (Chang) har förestått arbetet. Ett för verksamheten lämpligare hus än det, vi förut innehade, har intecknats i staden Sin-ngan. Emma Anderson och Sigröd Engström hafva nyligen bosatt sig där. Flere längre resor hafva gjorts i distriktet. Guds ord har blifvit predikat på vidsträckta områden. Sanningen har också fattat fäste, så att intresserade finnas i de flesta af regeringsdistrikten. Församlingen räknar 22 medlemmar, som nästan alla höra till utstationen Yong-ning. 5 hafva döpts under året. Flera af de kristna i Yong-ning tura om att uppehålla regelbundna gudstjänster på tre olika ställen. Församlingen har bidragit med omkring 30 kr. till verksamheten.

Visserligen är detta ännu den ringa begynnelse-dag. Ordet har dock blifvit utsäddt, och frukt börjar visa sig. De kristne äro fåtaliga, men man finner dock öfverallt sådana, som bekänna Herrens namn. I Shan-si finnas troende i alla de 11 regeringsområden, som höra till vårt distrikt. I Shen-si är förhållandet i det närmaste det-samma med de 11 områden, som där höra till vårt fält, och i Ho-nan har ljuset redan tändts i fem af de 10 områden, vi där arbeta. Låt oss i tålmod och uthållighet gå framåt och gå framåt på våra knän, och vi skola få se Herrens stora frälsningsgärningar bland detta folk.

En särskildt stor uppmuntran har beredts oss genom syskonen Rinmans vistelse bland oss, och genom deras trosvarma umgänge hafva våra händer mycket stärkts i det goda verket.

Detta är ett betydelsefullt år i Kinas missionshistoria. Den romerska kyrkan har sett sina itriga bemödanden att vinna politisk makt i landet krönas med framgång. Deras missionärer och präster äro nu inordnade i rangordning med mandarinerna, och understödda som de äro af Frankrike, har deras makt växt i hög grad. Ännu hafva vi ej sett någon katolsk mission närma sig vårt område, men de torde snart sträcka sig hit, och hvad detta innebär, kan endast den fatta, som fått vara vittne till deras sätt att gå till väga. Ännu stå vi ensamma Herrens vittnen i denna trakt med dess minst fem millioner själar, med dess 33 städer och tusentals byar och köpingar. Hvem vill komma och hjälpa oss i striden? Hvem vill komma nu, när alla dörrar stå öppna? Hvem vill sprida lukten af Kristi evangelium ibland dessa millioner, som ännu sitta i mörker och dödens skugga?

*E. Folke.*

Fröken *Mary Ramsten* har äfven under 1899 arbetat på en af C. I. M:s stationer: *Üshän*, provinsen Kiang-si.

## Hemarbetet.

Kommittéen har under året vunnit förstärkning, i det pastor Aug. Hylander inträdt såsom konsultativ ledamot.

Kommittéen för Svenska Missionen i Kina består af följande ledamöter:

*O. v. Feilitzen*, kommandörkapten, ordförande.

*J. Holmgren*, sekreterare.

*K. G. Magnusson*, ingenjör, kassaförvaltare.

*G. Reutercrona*, löjtnant, vice ordf.

*J. Rinman*.

\**K. Bergh*, doktor, Tranås.

\**H. Dillner*, kapten, Skellefteå.

\**K. Fries*, fil. doktor, Stockholm.

\**A. Hylander*, fängpredikant.

\**E. Sandblom*, apotekare, Jönköping.

\**W. Widmark*, ingenjör, Helsingborg.

\*

Till ombud hafva invalts doktor *G. Bergström*, Arboga, direktör *N. Jørgensen*, Tullgarn och brukspatron *E. Kjellberg*, Göteborg.

Af våra ombud har Herren till sin glädje hemkallat folkskolläraren *A. Rosvall*, Gotland.

\*

Års- och höstmötena höllos i kyrkan vid Floragatan, och på samma lokal var ock en liten missionsfest anordnad Trettondag jul, då flera af de hemmavarande missionärerna talade om arbetet i Kina. Därsammastädes hafva ock bönemöten för missionen hållits hvarje tisdagsafton under höst- och vårterminerna. Dessa bönemöten hafva varit något talrikare besökta än föregående år, och hvad som är ännu dyrbarare, är det, att en innerligare böneande gjort sig gällande. För detta prisa vi

\* Konsultativa ledamöter.

Gud, på samma gång vi ifrigt åstunda, att börens ande i högre grad måtte utgjutas öfver oss och öfver alla missionens vänner.

På Hushållsskolan, 19 Västra Trädgårdsgatan, hölls en missionsafton i januari, som på samma gång var en afskedsfest för syskonen Tjäder och Fredrika Hallin. Hvar och en af våra missionärer, som voro i hemlandet, berättade vid detta tillfälle någon tilldragelse ur deras erfarenhet från missionsfältet.

Missionens tacksägelse- och bönemöte den 15 mars var öck på denna lokal, och hade vi då glädjen att se ibland oss den gamle och vördade dr Bædeker, som i de mest varmhjärtade ordalag uppmuntrade Herrens vänner till verksamhet för Herren, medan det ännu gifves tid.

Sekreteraren och missionärerna C. H. Tjäder, Axel Hahne och äfven Bergling samt Fredrika Hallin och fru Sandberg hafva gjort missionsresor till olika delar af landet och öfverallt mottagits med glädje och kärlek från missionsvännernas sida. Till alla de vänner, som hjälpt dem eller på ett och annat sätt tjänat dem, beder kommittéen att få uttrycka ett hjärtligt tack.

\*

Under året hafva missionärerna *Axel Hahne* och *Robert Bergling* med familjer återvänt till hemlandet för hvila.

Missionär *C. H. Tjäder* med fru och fröken *F. Hallin* hafva däremot vänt tillbaka till missionsfältet.

I början af dec. afreste fröken Jane af Sandberg till Kina, dit hon ankom i medio af januari. Sedan dess har hon varit sysselsatt med språkstudier, och torde hon i dessa dagar tillsammans med Tjäders och fröken Hallin framkomma till vårt missionsfält.

\*

Löjnant G. A. Stålhammar, som vid sin utresa till Kina hösten 1897 begärde, att de första 2 åren af hans vistelse därute skulle få anses såsom profår, har ingått såsom full medlem af missionen.

#### Gustaf Adolf Stålhammar

föddes den 28:de nov. 1869 i Stockholm. Föräldrarna äro öfverstelöjtnanten Adolf Stålhammar och hans aflidna hustru Vendela, född Martin.

Gustaf Adolfs uppfostran i hemmet var synnerligt omsorgsfull i alla stycken; genomgick Beskowska skolan, där han blef student våren 1888; antogs 1887 såsom volontär vid Smålands grenadierkår och gjorde sommaren 1898 sitt rekrytmöte på Ränneslätt; genomgick följande vinter infanterivolontärskolorna å Karlsborg, därefter krigsskolan på Karlberg och utnämndes till underlöjtnant i Smålands grenadierkår i nov. 1890.

Följande vinter tillbragte han i Tyskland för språkstudier; genomgick vintern 1891—92 informationsverkets högre afdelning vid Svea artilleriregemente samt aflade inträdesexamen till artilleri- och ingenjörshögskolan i maj 1892. Elev vid artilleri- och ingenjörshögskolan åren 1892—1894; genomgick krigshögskolan åren 1894—1896; tog transport 1897 från Smålands grenadierkår till Väster-norrlands regemente.

Hans första intryck af kristendomen i hemmet och skolan voro allvarliga. Den konfirmationsundervisning, han erhöi af hofpredikanten G. E. Beskow vintern 1885—1886, utöfvade ett stort inflytande på hans sinnesriktning. Sommaren 1895 öppnade Herren hans ögon på ett särskildt sätt, och den därpå följande vintern deltog han som lärare i Betelehemskyrkans söndagsskola.

»Emellertid», skrifver han, »saknade jag ännu nästan helt och hållet missionsintresse. Min uppmärksamhet blef särskildt riktad på denna brist under några missionsaftnar på K. F. U. M. vintern 1895—96. Erför vid ett

par tillfällen på ett kännbart sätt frånvaron af lefvande intresse för hednamissionen. Oaktadt god vilja lyckades jag ej genast intressera mig, jag beslöt att bedja Jesus om missionsintresse. Afgörandet kom ganska tvärt: Kristihimmelsfärdsdag 1896 bevistade jag »Svenska Missionens i Kina» årsmöte i kyrkan vid Floragatan, då 3:ne kvinnliga missionärer afskildes för Kina. Pastor Lindhagen höll en kraftig predikan. Herren frågade mig, om jag vore villig att gå ut såsom missionär. Efter en hård kamp, där jag satt i bänken, gaf Herren mig kraft att svara ja. Från första stund tog jag för gifvet, att Herren menade Kina. Jag skaffade mig nu missionslitteratur. China Inland-missionens digra historia af Geraldine Guinness utgjorde under sommaren 1896 en värdefull motvikt mot den rörliga militära tjänstgöringen under krigshögskolans fältöfningar».

Genom Herrens maning och särskilda ledning reste han till London hösten 1896, där han bedref medicinska studier vid Levingstone College. Hösten 1897 afreste han till Kina, och efter den vanliga språkkursen i Ganking fortsatte han upp till missionsfältet, där han deltagit i verket på det sätt, som språket gjort det möjligt för honom. Må missionsvännerna bedja om mycken välsignelse öfver hans arbete!

Vidare har missionen antagit fröken *S. Bengtsson* och *E. O. Beinhoff*, af hvilka den förra kommer att afskiljas vid årsmötet.

#### Sigrid Bengtsson

föddes i Dalby församling af Värmlands län den 14 juli 1869. Föräldrarna, som båda äro aflidna, voro landbrukaren och riksdagsmannen Bengt Bengtsson och hans hustru.

Redan under barnaåren kände hon Herrens kallelse att gifva honom hjärtat. Då hon var 14 år, gick en stor andlig väckelse öfver trakten, och hon gaf sig då helt åt Herren. Några år därefter började hon arbeta i sön-

dagsskolan, hvilket arbete hon sedan fortsatt under de gångna åren.

1889 hörde hon ett missionsföredrag af dr Hudson Taylor, hvilket grep henne mycket och blef för henne en kallelse från Gud. 1892 anmälde hon sig till »Svenska Missionen i Kina» och blef intagen på fröken Elsa Borgs missionsshem, där vistelsen varade 9 månader.

Under tiden hade hennes fader blifvit klen till sin hälsa och behöfde därför hennes vård. Hon återvände till honom och vårdade honom, tills han i aug. 1899 afled. Efter faderns död anmälde hon sig åter till missionen, hvilken hennes tankar ingen gång lämnat under väntetiden. Efter årsmötet kommer hon att resa till England för att vistas där öfver sommaren, och på hösten är det meningen, att hon skall utgå till Kina. Vare Herren hennes käpp och staf! Äfven hon anbefalles i missionsvännernas förböner.

Beinhoff har vistats vid »The Bible Training Institut», Glasgow under de 2 sista åren, och är det meningen, att han skall utgå i höst.

Fröken Maria Harms har sedan i okt. vistats i London på C. S. M:s fostringshem för kvinnliga missionärer, där hon ännu är.

\*

Flera ansökningar ligga f. n. inne, och vi bedja Herren, att han med afseende på dem skall leda oss efter sin goda, behagliga och fullkomliga vilja. Det är ju så viktigt, att de rätta personerna komma ut. Stödj den oss därför, käre missionsvännar, med edra förböner och kommen därunder ihåg, att *trons bön förmår mycket, där den är i verksamhet.*

\*

Med missionens ekonomi har Herren härligen hulptit under det gångna arbetsåret. Hans gärningar motsvara i sanning hans löften. Vi hafva

fått erfaras uppfyllelsen af det löftet: *Ropa till mig, så skall jag svara dig och göra stora och förborgade ting, hvilka du icke har känt.* Enligt de meddelanden, som ingingo från Shang-hai i början af april 1899, förstodo vi, att, om vi ej finge in 8,000 kr. under april och maj månader, skulle det uppstå brist ute på fältet. Vi enades om en dag, då vi skulle samlas för att bedja Herren om de behöfliga medlen. Så skedde ock, och den trofaste Guden gaf oss inom den bestämda tiden ej blott de 8,000 kr., som vi begärde, utan 13,000 kr., som han visste skulle behövas. Så fingo vi då tacka och lofva honom för hans härliga hjälp och bedja honom välsigna gifvarena, både kända och okända. Till alla de vänner, som gifvit till arbetet, bedja vi få frambära vårt hjärtliga tack. Herren löne eder, älskade medarbetare! Därom bedja vi ofta, och vi tro, att han hör den bönen. *Ty Gud är icke orädlvis, så att han skulle förgäta edert verk och den kärlek I hafven visat hans namn, då I tjänaden de heliga och ännu tjäna dem.*

\*

Till ett blifvande missionshem — så väl behöfligt för våra syskon, som återvända till hemlandet för att hvila — har, såsom vännerna sett genom vår tidning, äfven influtit en afsevärd summa. Vi tacka Gud för denna början och bida hans hjälp i fortsättningen. Visserligen vill han gifva sina tjänare en tillflyktsort, där de kunna hvila ut, medan de äro hemma.

\*

Herren har således låtit sin rika välsignelse hvila öfver såväl arbetet på missionsfältet som öfver det lilla, vi fått göra här hemma. Må nu denna välsignelse, han gifvit, fylla oss med tack och lof till honom, med mycken ödmjukhet, att han täckts an-

vända oss, svaga redskap, och med ökad ifver och nitälskan för hans namns förhållande bland hedningarna! Ske alltså!

*Kommittéen för Sv. Missionen i Kina.*

## Revisionsberättelse.

Undertecknade, utsedda af i landsorten varande ombud för »Svenska Missionen i Kina», att granska denna missions räkenskaper för år 1899, få, efter att hafva fullgjort detta uppdrag, däröfver afgifva följande berättelse.

Missionens inkomster och utgifter under det gångna året hafva utgjort:

### Inkomster:

Behållning från 1898:		
På bank innestående.....	39: 32	
Kontant i kassan .....	115: 65	154: 97

### Gåfvomedel:

Till Allmänna missionsfonden ...	44,341: 01	
» Husfonden .....	10: —	
» Bokfonden .....	123: 04	
» Skolfonden .....	1,999: 50	
» Fonden för infödda arbetare	1,272: 50	
» Medicinfonden .....	191: 38	
» Fonden för evangelisters utbildning .....	500: —	48,437: 43
» Missionärerna privat.....		1,750: 21
Räntemedel.....		29: 53
		<u>Summa Kronor 50,372: 14</u>

### Utgifter:

Utsändt till Shanghai:	
Till missionärernas underhåll och resor .....	39,058: 88
» Husfonden .....	10: —
» Bokfonden .....	123: 04
Transport Kr.	39,191: 92



	Transport Kr.	39,191: 92	
Till Skolfonden .....		1,979: 50	
» Fonden för infödda arbetare .....		1,272: 50	
» Medicinfonden .....		737: 55	
» Fonden för evangelisters utbildning .....		500: —	43,681: 47
» Missionärerna privat:			
Behållning från 1898 .....		55: —	
Influtet under året .....		1,750: 21	1,805: 21
» Missionärskandidaters resor och underhåll i England...			1,166: —
» Böcker och kontorsinventarier .....			82: 79

#### Omkostnader:

Sekreterarens lön .....	2,200: —	
Hyra för expeditionen .....	200: —	
Resekostnader .....	379: 71	
Porto och telefon .....	275: 80	
Skrifmaterialer, sparbössor, annonser och trycksaker .....	414: 95	3,470: 46
	Kronor	50,205: 93
Behållning till 1900:		
På bank inestående .....	29: 53	
Kontant i kassan .....	136: 68	166: 21
	<u>Summa Kronor</u>	<u>50,372: 14</u>

#### Tillgångar:

den 31 December 1899:

##### I hemlandet:

Böcker och inventarier .....	285: 73	
Kontant i kassan .....	136: 68	
I bank inestående .....	29: 53	451: 94

##### I Kina:

Ett hus i Ün-cheng .....	4,000: —	
» » » Hai-cheo .....	2,000: —	
» » » Tong'cheo-fu .....	7,000: —	13,000: —
	<u>Summa Kronor</u>	<u>13,451: 94</u>

#### Skulder:

Inga.

För ett blifvande missionshem har under året

influtit .....	10,511: 37
Upplupen ränta därå .....	238: 96
	<u>Kronor</u> 10,750: 33
Af dessa medel är bank inestående .....	10,737: 42
Kontant i kassan .....	12: 91
	<u>Kronor</u> 10,750: 33

Räkenskaperna med tillhörande verifikationer hafva befunnits uti utmärkt god ordning, och, då under revisionen ingen anledning till anmärkning förekommit, få vi tillstyrka, att ansvarsfrihet för förvaltningen af missionsmedel under 1899 varder kommittéen beviljad.

Stockholm den 17 April 1900.

*F. T. Olsson, Fritz Eckert, Carl Boberg,*  
Direktör. Arkitekt. Redaktör.

#### Missionärerna.

Erik Folke .....	Ün-ch'eng, ankom till Kina 1887
Anna Folke (född Gran) .....	» » » » 1888
Axel Hahne { i hemlandet } .....	» » » » 1890
Anna Hahne { » } .....	» » » » 1893
Frida Prytz .....	Haicheo » » » 1890
Carl F. Blom .....	Honan » » » 1892
Hugo Linder .....	I-shi » » » 1894
Naämi Linder (född Sjöberg) ...	» » » » 1898
Agnes Forssberg .....	Haicheo » » » 1896
Henrik Tjäder .....	» » » » 1889
Hilma Tjäder (född Blomberg) ...	» » » » 1892
Maria Pettersson .....	Honan » » » 1896
Fredrika Hallin .....	» » » » 1889
Emma Andersson .....	Honan » » » 1895
August Berg .....	Tong'cheo-fu » » » 1890
Augusta Berg (född Hulander) ...	» » » » 1892
Teodor Sandberg .....	(i hemlandet) » » » 1892
Sekine Sandberg (född Storhaug) ...	» » » » 1891

Emilia Sandberg .....	Han-ch'eng, ankom till Kina	1894
Anna Eriksson .....	Tong-cheo-fu » » »	1892
Anna Janzon .....	(på väg hem) » » »	1890
Ebba Burén .....	(i hemlandet) » » »	1894
Robert Bergling .....	» » » »	1892
Dagny Bergling (född Aas) .....	» » » »	1893
Emilia Ulff .....	Hancheng » » »	1896
Mary Ramsten .....	» » » »	1897
Sigrid Engström .....	Honan » » »	1897
Gustaf Adolf Stålhammar .....	Tong-cheo-fu » » »	1897
Mina Stålhammar (född Svensson) .....	» » » »	1897
Nanna Fogelklou .....	» » » »	1897
Jane af Sandeberg .....		1899

### Ombud i landsorten.

Ahlborg, J. O., folkskollärare, Klämna, Oskarshamn.  
 Ahlgren, V., pastor, Grängesberg.  
 Ahlstrand, K. O., folkskollärare, Risinge, Finspong.  
 Andersson, A., d:o, Torsby, Sunne.  
 Andersson, A., handlande, Pingbo, Kvista.  
 Berg, M. E., handlande, Ödeshög.  
 Bergh, A., kyrkoherde, Malmbäck.  
 \* Bergh, K., doktor, Tranås.  
 Bergström, G., doktor, Arboga.  
 Blomberg, K. M., f. d. folkskoll., Bäcktorp, Fellingsbro.  
 Blomström, K., folkskollärare, Bohr, Vedevåg.  
 Bodorff, P. A., kyrkoherde, Halltorp, Värnanäs.  
 Bohlin, A., folkskollärare, Källunge, Gotland.  
 I. Bratt, kapten, Göteborg.  
 Carlsson, C. A., kyrkoherde, Normlösa, Mantorp.  
 Dahlborg, F. G., folkskollärare, Vedum & Göteneid.  
 Dahlgren, F. J., folkskollärare, Ånge.  
 Dahlin, A., predikant, Ofvanmyra.  
 Dahlstedt, L., pastor, Wilhelmina.  
 A. E. Dickson, godsägare, Göteborg.  
 Didoff, A., ritlärare, Växjö.  
 \* Dillner, H., kapten, Skellefteå.  
 Elmers, D., komminister, Vånga.  
 Eriksson, E., förste lärare, Falun.  
 Gottvall, O., folkskollärare, Sundsvall.  
 Granér, G., folkskollärare, Motala Verkstad.

\* Konsulativ ledamot.

Hagberg, S. E., kyrkoherde, Sandseryd, Jönköping.  
 Hall, G., hemmansägare, Böberyd, Ödeshög.  
 Hedengren, J., landtbrukare, Skepsta, Björnlunda.  
 Hjelmquist, P. M., folkskollärare, Ramfall.  
 Hultin, J. W., folkskollärare, Torstorp, Finspong.  
 Hultkrantz, K. J., godsägare, Björnö, Högsätersby.  
 Häggström, L., komminister, Norrköping.  
 Jakobsson, A. L., landtbrukare, Bockara, Berga.  
 Johansson, S., handlande, Eksjö.  
 Jonsson, P., handlande, Sigtuna.  
 Jørgensen, N., direktör, Tullgarn, Jerna.  
 Kjellberg, E. brukspatron, Göteborg.  
 Koch, C. O., tandläkare, Linköping.  
 Kristoffersson, J., folkskollärare, Sanda, Gotland.  
 Landgren, I., ingenjör, sekreterare i K. F. U. M., Göteborg.  
 Larsson, P., folkskollärare, Hörsta, Kumla.  
 Lindblom, F., kontraktsprost, Askeby, Linghem.  
 Lindkvist, E., konsul, Norrköping.  
 Lingström, A., folkskollärare, Öfverrum.  
 Ljungqvist, C., handlande, Mullsjö.  
 Meurling, kontraktsprost, Kristdala.  
 Mogensen, E., handlande, Glemmingebro.  
 Norbäck, O., pastor, Oslättfors.  
 Norling, J., folkskollärare, Kramfors.  
 Odhner, C., rådman, Mariestad.  
 Olofsson, J. F., folkskollärare, Viklau, Roma, Gotland.  
 Olsson, P., hemmansägare, Granby, Hallsberg.  
 Ottander, O. A., kyrkoherde, Östervåla.  
 Oxelqvist, N., verkmästare, Huskvarna.  
 Pettersson, A., handlande, Linde.  
 Pettersson, C. E., folkskollärare, Skattungeby.  
 Pettersson, P. E., handlande, Hvet'anda.  
 Ramsten, H., kapten, Malmö.  
 Regnell, John, sekreterare i K. F. U. M., Gäfle.  
 Risberg, P., komminister, Mörlunda.  
 Rudberg, E., kontraktsprost, Vånga.  
 Rydén, A., kyrkoherde, Matfors.  
 \* Sandblom, E., apotekare, Jönköping.  
 Sandén, Joh., komminister, Stengården, Högsjö.  
 Sellén, H., provinsialläkare, Hedehera.  
 Sisell, M., folkskollärare, Mora.  
 Sjövall, H., rektor, Trelleborg.  
 Svanberg, J., maskinist, Karlskrona.  
 Söderborg, A., folkskollärare, St. Mellösa.

\* Konsultativ ledamot.

Tham, P., provinsialläkare, Gamleby.  
 Thavenius, G., apotekare, Boxholm.  
 Torin, K., kyrkoherde, Foglaryd.  
 Unosson, C., handlande, Värnamo.  
 Westerström, K., landtbrukare, Järfva.  
 \*Widmark, W., ingenjör, Helsingborg.  
 Willén, G., kyrkoherde, Rergunda, Råppe.  
 Åkesson, O., folkskollärare, Öfverrum.  
 Ölander, Alfr., inspektor, Broby, Söderköping.

\* \* \*

I *Sinims Land*, *Missionsblad för Svenska Missionen i Kina* meddelas bref och andra underrättelser från missionsfältet. Pris pr år 1,20, postportot inberäknadt.

**Gåfvomedel** insändas under adress: *Kommittén för Svenska Missionen i Kina, Stockholm*, och redovisas i *Sinims Land*.

*Upplysningar* om missionen lämnas af sekreteraren Jos. Holmgren. Adress som ofvan.

*Sparbössor* för missionen erhållas gratis och rekvireras under ofvanstående adress.

*Missionsexpeditionen*: 30 Lästmakaregatan, Stockholm.